Tooling Katalog VDI30 DIN5480

Tooling catalog VDI30 DIN5480

Sauter Feinmechanik GmbH
Carl-Zeiss-Straße 7 , D-72555 Metzingen, Germany
www.sauter-feinmechanik.com

Telefon +49(0)7123 926-0
sales@sauter-feinmechanik.com

Inhaltsverzeichnis / ***Table of Contents:***

1. SAUTER Tooling System / *SAUTER Tooling System* 2
2. Angetriebene Werkzeuge / *Live Tools* 4
3. Angetriebene Werkzeuge mit SAUTER SolidPro® / *Live Tools with SAUTER SolidPro®* 8
4. Statische Werkzeughalter / *Static Tool Holders* 11
5. Statische Werkzeughalter mit SAUTER SolidPro® / *Static Tool Holders with SAUTER SolidPro®* 18
6. SAUTER SolidPro® Adapter für angetriebene Werkzeuge / *SAUTER SolidPro® Adapters for Live Tools* 20
7. SAUTER SolidPro® Adapter für statische Werkzeughalter / *SAUTER SolidPro® Adapters for Static Tool Holders* 22
8. Tooling Zubehör / *Tooling Accessories* 24
9. SAUTER SolidPro® Umbausatz / *SAUTER SolidPro® conversion kit* 25

FLEXIBEL.
PROZESSSICHER.
AUTOMATISIERBAR.

SAUTER Tooling startet als einfaches, kostengünstiges Spannzangensystem und kann mit Ihren Anforderungen ausgebaut werden – bei Bedarf bis zum vollautomatisierbaren Schnellwechselsystem.
Ausgehend von der Basis-Version und einem Upgrade-Set sind hierfür keine weiteren Investitionen erforderlich, um in die Automatisierung einzusteigen.

SAUTER bietet Ihnen ein System, das mit Ihren Anforderungen mitwächst.

Bereits in der Basis-Ausführung enthalten:

_ Geeignet für hohe Drehzahl bis zu 14.000 1/min
_ Spezielles SAUTER Dichtungssystem
_ 100 % Trockenlaufeignung bei Werkzeugen mit interner Kühlmittelzufuhr
_ Ausgestattet mit SAUTER Hochgenauigkeitslagern
_ Im Standard als 2-in-1-System mit ER Spannzange ausgeführt – Mit Upgrade-Set* umrüstbar auf das neue modulare Schnellwechselsystem SAUTER SolidPro®

*(*im Standard-Lieferumfang nicht enthalten)*

FLEXIBLE.
RELIABLE.
AUTOMATION-READY.

SAUTER Tooling starts as a simple, cost-effective collet clamping system and can be expanded as required – up to a fully automated quick-change system if necessary.
With the basic version and an upgrade kit, no additional investment is required to take the first step toward automation.

SAUTER offers you a system that grows with your needs.

Already included in the basic version:

_ Suitable for high speeds up to 14,000 rpm
_ Special SAUTER sealing system
_ 100% dry-running suitability for tools with internal coolant supply
_ Equipped with SAUTER high-precision bearings
_ Designed as a 2-in-1 system with ER collet as standard – Can be converted to the new modular SAUTER SolidPro® quick-change system with an upgrade set*

*(*not included in the standard delivery)*

Neue Tooling Generation
von SAUTER - Upgrade
auf neues modulares
Schnellwechselsystem
SAUTER SolidPro®

Volle Flexibilität:

_ Mit Upgrade-Set vom Standard Tooling zum modularen Schnellwechselsystem

_ Maschinenrüstzeiten reduzierbar durch voreingestellte Adapter

_ Adapter sind mit Standard-Inbusschlüssel zu bedienen - kein Sonderschlüssel erforderlich

_ SAUTER SolidPro® bietet zusätzlich die Voraussetzung für den Einstieg zur vollen Automation

_ Alle Möglichkeiten, um Ihre Fertigung manuell, teil-automatisiert oder voll-automatisch durchzuführen

Leistungsdaten:
_ Hohe Drehzahl bis zu 14.000 1/min
_ 100 % Trockenlaufeignung
_ Spezielle Sauter Hochgenauigkeitslager

New tool generation
from SAUTER - Upgrade
to modular quick-change system
SAUTER SolidPro®

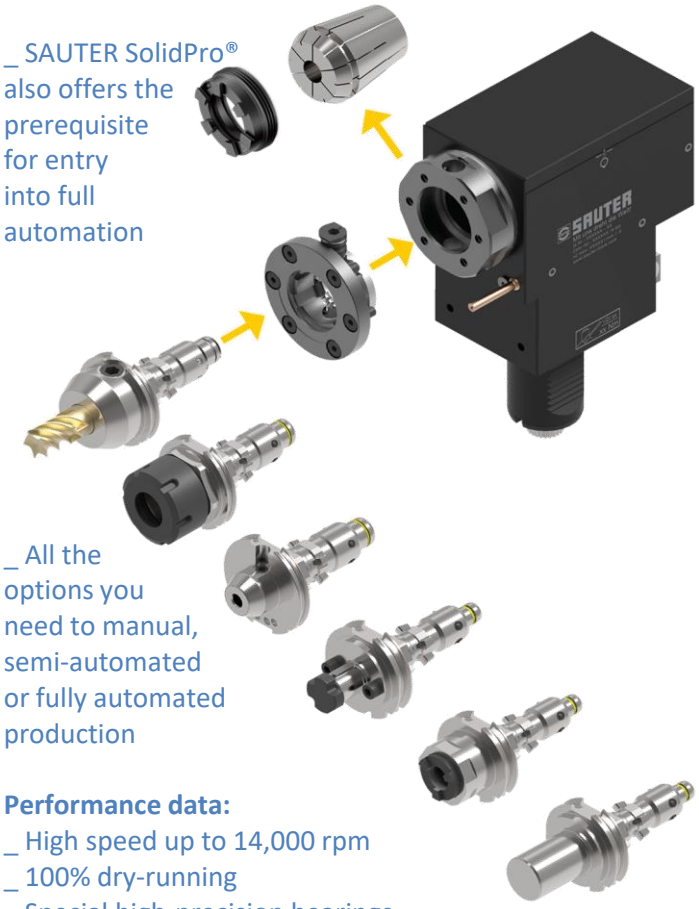
Full flexibility:

_ With upgrade kit from standard tool holder to modular quick-change system

_ Set-up times can be reduced thanks to pre-set adapters

_ Adapters can be operated with a standard key - no special key required

_ SAUTER SolidPro® also offers the prerequisite for entry into full automation



_ All the options you need to manual, semi-automated or fully automated production

Performance data:
_ High speed up to 14,000 rpm
_ 100% dry-running
_ Special high-precision bearings

SAUTER SolidPro® makes the next level of automation possible

SAUTER Standard Werkzeughalter (neueste Generation) tool holder (latest generation)

SAUTER SolidPro® Schnittstelle interface

Roboter Robots

Sauter Feinmechanik GmbH
Carl-Zeiss-Straße 7 , D-72555 Metzingen, Germany
www.sauter-feinmechanik.com

Telefon +49(0)7123 926-0
sales@sauter-feinmechanik.com

Angetriebene Werkzeuge mit Spannzange
Live tools with Collet chuck

VDI30

DIN 5480 -
W 16x0.8 x30x18

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)

Werkzeug-aufnahme Tool Clamping	Überset-zung Ratio	Ausricht-system Alignment system	Max. Geschwind. [1/min] Max. Speed [rpm]	Nennhöhe [mm] Nominal height [mm]	Auskragung [mm] overhang [mm]	Version Version	Kühlschmier-stoffzufuhr Coolant supply	Bestell Nr. Order N°
Spannzange ER 25* Collet chuck ER32*	1:1		14000	84		UNI universal	intern / extern	**177937**
Spannzange ER 16 Collet chuck ER16	1:4		20000	100		UNI universal	extern	**109360**
				116,5		UNI universal	intern / extern	**154542**
Spannzange ER 25* Collet chuck ER25*	1:1	SAUTER Leiste SAUTER alignment system	14000	55	68,5	UNI universal	intern / extern	**177555**
				85	68,5	UNI universal		**177830**
				100	68,5	UNI universal		**177831**
Spannzange ER 25* Collet chuck ER25*	1:1	TRIFIX® mit Flansch-befestigung TRIFIX® with flange mounting	14000	85	68,5	LINKS left	intern / extern	**181363**
						RECHTS right		**181362**
				100	68,5	LINKS left		**181002**
						RECHTS right		**181012**
Spannzange ER 25* Collet chuck ER25*	1:1	TRIFIX® TRIFIX®	14000	85	68,5	LINKS left	intern / extern	**183660**
						RECHTS right		**183661**
				100	68,5	LINKS left		**183657**
						RECHTS right		**183656**

Angetriebene Werkzeuge mit Spannzange
Live tools with Collet chuck

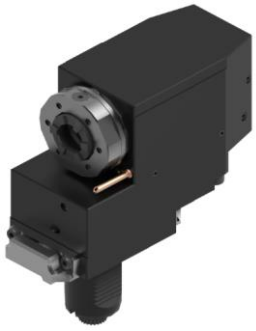
VDI30 DIN 5480 - W 16x0.8 x30x18	Werkzeug-aufnahme Tool Clamping	Übersetzung Ratio	Ausrichtsystem Alignment system	Max. Geschwind. [1/min] Max. Speed [rpm]	Nennhöhe [mm] Nominal height [mm]	Auskragung [mm] overhang [mm]	Version Version	Kühlschmierstoffzufuhr Coolant supply	Bestell Nr. Order N°
(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)									
	Spannzange ER 25* Collet chuck ER25*	1:1	EMCO Leiste EMCO alignment system	14000	85	68,5	UNI universal	intern / extern	**183026**
					100	68,5	UNI universal		**181760**
					120	68,5	UNI universal		**177832**
	Spannzange ER 16 Collet chuck ER16	1:4	SAUTER Leiste SAUTER alignment system	20000	95	33	UNI universal	extern	**109741**
								intern / extern	**127962**
	Spannzange ER25* Collet chuck ER25*	1:1	SAUTER Leiste SAUTER alignment system	14000	85	27	UNI universal	intern / extern	**180066**
					100	27	UNI universal		**182521**
	Spannzange ER25* Collet chuck ER25*	1:1	TRIFIX® mit Flansch-befestigung TRIFIX® with flange mounting	14000	85	27	LINKS left	intern / extern	**181830**
							RECHTS right		**181829**
					100	27	LINKS left		**183318**
							RECHTS right		**183317**

Angetriebene Werkzeuge mit Spannzange
Live tools with Collet chuck

VDI30

DIN 5480 -
W 16x0.8 x30x18

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)

Werkzeug-aufnahme Tool Clamping	Überset-zung Ratio	Ausricht-system Alignment system	Max. Geschwind. [1/min] Max. Speed [rpm]	Nennhöhe [mm] Nominal height [mm]	Auskragung [mm] overhang [mm]	Version Version	Kühlschmier-stoffzufuhr Coolant supply	Bestell Nr. Order N°
 Spannzange ER25* Collet chuck ER25*	1:1	TRIFIX® TRIFIX®	14000	85	26,5	LINKS left	intern / extern	**183675**
						RECHTS right		**183676**
				100	26,5	LINKS left		**183677**
						RECHTS right		**183678**
2x Spannzange ER25* 2x Collet chuck ER25*	1:1	SAUTER Leiste SAUTER alignment system	14000	85	68,5 / 109,5	UNI universal	intern / extern	**182768**
				100	68,5 / 109,5	UNI universal		**179941**
2x Spannzange ER25* 2x Collet chuck ER32*	1:1	TRIFIX® mit Flansch-befestigung TRIFIX® with flange mounting	14000	85	68,5 / 109,5	RECHTS right	intern / extern	**182905**
				100	68,5 / 109,5	LINKS left		**181827**
						RECHTS right		**180472**
2x Spannzange ER25* 2x Collet chuck ER32*	1:1	TRIFIX® TRIFIX®	14000	85	68,5 / 109,5	LINKS left	intern / extern	--
						RECHTS right		**183663**
				100	68,5 / 109,5	LINKS left		**183668**
						RECHTS right		**183669**

Angetriebene Werkzeuge mit Spannzange
Live tools with Collet chuck

VDI30

DIN 5480 -
W 16x0.8 x30x18

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)

Werkzeug-aufnahme Tool Clamping	Überset-zung Ratio	Ausricht-system Alignment system	Max. Geschwind. [1/min] Max. Speed [rpm]	Nennhöhe [mm] Nominal height [mm]	Auskragung [mm] overhang [mm]	Version	Kühlschmier-stoffzufuhr Coolant supply	Bestell Nr. Order N°
2x Spannzange ER25* 2x Collet chuck ER25*	1:1	EMCO Leiste EMCO alignment system	14000	100	68,5 / 109,5	UNI universal	intern / extern	**183281**
				120	68,5 / 109,5	UNI universal		**182938**
Spannzange-ER20 winkeleinstellbar Collet chuck ER20 angle adjustable	1:1	SAUTER Leiste SAUTER alignment system	6000	64	47	LINKS left	extern	**132589**
						RECHTS right		**132583**
					53	LINKS left	intern / extern	**132596**
						RECHTS right		**132593**
				97	47	LINKS left	extern	**132590**
						RECHTS right		**132584**
					53	LINKS left	intern / extern	**132597**
						RECHTS right		**132594**
Spannzange-ER20 winkeleinstellbar Collet chuck ER20 angle adjustable	1:1	TRIFIX® TRIFIX®	6000	64	47	UNI universal	extern	**133119**
				64	53	UNI universal	intern / extern	**133120**

*Upgrade auf modulares Schnellwechselsystem SAUTER SolidPro möglich. Umbausatz Bestell-Nr.: 179309

*Upgrade to modular quick-change system SAUTER SolidPro possible. Conversion kit Order-No.: 179309

(nicht im Lieferumfang enthalten / not included in delivery)

VDI30 **DIN 5480 -** **W 16x0.8 x30x18** (Abb. ähnlich)/*(Fig. similar)*	**Werkzeug-aufnahme** *Tool Clamping*	**Überset-zung** *Ratio*	**Ausricht-system** *Alignment system*	**Max. Geschwind. [1/min]** *Max. Speed [rpm]*	**Nennhöhe [mm]** *Nominal height [mm]*	**Auskragung [mm]** *overhang [mm]*	**Version** *Version*	**Kühlschmier-stoffzufuhr** *Coolant supply*	**Bestell Nr.** *Order N°*
	SAUTER SolidPro SP25** *SAUTER SolidPro SP25***	1:1		14000	91,5		UNI *universal*	intern / extern	**180985**
	SAUTER SolidPro SP25** *SAUTER SolidPro SP25***	1:1	SAUTER Leiste *SAUTER alignment system*	14000	55	76	UNI universal	intern / extern	**182943**
					85	76	UNI universal		**180972**
					100	76	UNI universal		**180975**
	SAUTER SolidPro SP25** *SAUTER SolidPro SP25***	1:1	TRIFIX® mit Flansch-befestigung TRIFIX® with flange mounting	14000	85	76	LINKS left	intern / extern	**181365**
							RECHTS right		**181364**
					100	76	LINKS left		**181009**
							RECHTS right		**181013**
	SAUTER SolidPro SP25** *SAUTER SolidPro SP25***	1:1	TRIFIX® TRIFIX®	14000	85	76	LINKS left	intern / extern	**183658**
							RECHTS right		**183659**
					100	76	LINKS left		**183653**
							RECHTS right		**183654**

VDI30 **DIN 5480 -** **W 16x0.8 x30x18** (Abb. ähnlich)/*(Fig. similar)*	**Werkzeug-aufnahme** *Tool Clamping*	**Überset-zung** *Ratio*	**Ausricht-system** *Alignment system*	**Max. Geschwind. [1/min]** *Max. Speed [rpm]*	**Nennhöhe [mm]** *Nominal height [mm]*	**Auskragung [mm]** *overhang [mm]*	**Version** *Version*	**Kühlschmier-stoffzufuhr** *Coolant supply*	**Bestell Nr.** *Order N°*
	SAUTER SolidPro SP25** *SAUTER SolidPro SP25***	1:1	EMCO Leiste *EMCO alignment system*	14000	85	68,5	UNI universal	intern / extern	**183027**
					100	68,5	UNI universal		**181761**
					120	68,5	UNI universal		**180976**
	SAUTER SolidPro SP25** *SAUTER SolidPro SP25***	1:1	SAUTER Leiste *SAUTER alignment system*	14000	85	34	UNI universal	intern / extern	**181825**
					100	34	UNI universal		**183292**
	SAUTER SolidPro SP25** *SAUTER SolidPro SP25***	1:1	TRIFIX® mit Flansch-befestigung TRIFIX® with flange mounting	14000	85	34	LINKS left	intern / extern	**182518**
							RECHTS right		**182517**
					100	34	LINKS left		**183296**
							RECHTS right		**183295**
	SAUTER SolidPro SP25** *SAUTER SolidPro SP25***	1:1	TRIFIX® TRIFIX®	14000	85	34	LINKS left	intern / extern	**183673**
							RECHTS right		**183674**
					100	34	LINKS left		**183679**
							RECHTS right		**183680**

VDI30 **DIN 5480 -** **W 16x0.8 x30x18** (Abb. ähnlich)/*(Fig. similar)*	**Werkzeug-aufnahme** *Tool Clamping*	**Überset-zung** *Ratio*	**Ausricht-system** *Alignment system*	**Max. Geschwind. [1/min]** *Max. Speed [rpm]*	**Nennhöhe [mm]** *Nominal height [mm]*	**Auskragung [mm]** *overhang [mm]*	**Version** *Version*	**Kühlschmier-stoffzufuhr** *Coolant supply*	**Bestell Nr.** *Order N°*
	2x SAUTER SolidPro SP25** *2x SAUTER SolidPro SP25***	1:1	SAUTER Leiste *SAUTER alignment system*	14000	85	76 / 117	UNI universal	intern / extern	**182952**
					100	76 / 117	UNI universal		**181858**
	2x SAUTER SolidPro SP25** *2x SAUTER SolidPro SP25***	1:1	TRIFIX® mit Flansch-befestigung *TRIFIX® with flange mounting*	14000	85	76 / 117	RECHTS right	intern / extern	**182942**
					100	76 / 117	LINKS left		**182903**
							RECHTS right		**182402**
	2x SAUTER SolidPro SP25** *2x SAUTER SolidPro SP25***	1:1	TRIFIX® TRIFIX®	14000	85	76 / 117	LINKS left	intern / extern	**--**
							RECHTS right		**183662**
					100	76 / 117	LINKS left		**183664**
							RECHTS right		**183667**
	2x SAUTER SolidPro SP25** *2x SAUTER SolidPro SP25***	1:1	EMCO Leiste *EMCO alignment system*	14000	100	76 / 117	UNI universal	intern / extern	**183283**
					120	76 / 117	UNI universal		**182941**

**modulares Schnellwechselsystem SAUTER SolidPro® integriert
***modular quick-change system SAUTER SolidPro® inside*

VDI 30 DIN ISO 10889	**Modell** *Model*	**Werkzeug-aufnahme** *Tool clamping*	**Ausricht-system** *Alignment System*	**Nennhöhe [mm]** *Nominal height [mm]*	**Version** *Version*	**Kühlschmier stoffzufuhr** *Coolant supply*	**Bestell Nr.** *Order N°*
(Abb. ähnlich)/*(Fig. similar)*							
	Bohrstangenhalter *Boring bar holder*	Ø32 mm	SAUTER Leiste SAUTER alignment system	85	LINKS left	intern / extern	**085822**
				100	LINKS left		**085825**
		Ø40 mm			LINKS left		**162480**
	Bohrstangenhalter *Boring bar holder*	Ø32mm	TRIFIX® TRIFIX®	85	LINKS left	intern / extern	**133672**
				100	LINKS left		**133185**
					RECHTS right		**178957**
	Bohrstangenhalter *Boring bar holder*	Ø32 mm	TRIFIX® mit Flansch-befestigung TRIFIX® with flange mounting	85	LINKS left	intern / extern	**133698**
				100	LINKS left		**133115**
		Ø40 mm			LINKS left		**151341**
	Bohrstangenhalter zurückgesetzt *Boring bar holder angled set back*	Ø32mm	SAUTER Leiste SAUTER alignment system	100	UNI universal	intern / extern	**112762**
		Ø40 mm					**156496**

VDI 30 DIN ISO 10889 (Abb. ähnlich)/*(Fig. similar)*	**Modell** *Model*	**Werkzeug-aufnahme** *Tool clamping*	**Ausricht-system** *Alignment System*	**Nennhöhe [mm]** *Nominal height [mm]*	**Version** *Version*	**Kühlschmier stoffzufuhr** *Coolant supply*	**Bestell Nr.** *Order N°*
	Bohrstangenhalter zurückgesetzt *Boring bar holder angled set back*	Ø32mm	TRIFIX® *TRIFIX®*	100	LINKS *left*	intern / extern	**142450**
					RECHTS *right*		**142448**
	Doppel-Bohrstangenhalter *Double Boring bar holder*	Ø32 mm	SAUTER Leiste SAUTER *alignment system*	85	UNI universal	intern / extern	**105473**
					RECHTS right		**088920**
				100	UNI universal		**105474**
					LINKS left		**089014**
					RECHTS right		**088921**
	Doppel-Bohrstangenhalter *Double Boring bar holder*	Ø32mm	TRIFIX® *TRIFIX®*	85	RECHTS right	intern / extern	**133673**
				100	LINKS left		**133118**
					RECHTS right		**133117**
	90° -Adapter mit beidseitiger Aufnahme *90° -adapter with two-sided chuck*	VDI 30	SAUTER Leiste *SAUTER alignment system*	85	LINKS left	extern	**085390**
					RECHTS right		**085407**
				100	LINKS left		**085335**
					RECHTS right		**085403**

VDI 30 DIN ISO 10889 (Abb. ähnlich)/*(Fig. similar)*	**Modell** *Model*	**Werkzeug-aufnahme** *Tool clamping*	**Ausricht-system** *Alignment System*	**Nennhöhe [mm]** *Nominal height [mm]*	**Version** *Version*	**Kühlschmier stoffzufuhr** *Coolant supply*	**Bestell Nr.** *Order N°*
	90° -Adapter mit beidseitiger Aufnahme *90° -adapter with two-sided chuck*	VDI 30	TRIFIX® *TRIFIX®*	85	LINKS *left*	extern	**133666**
					RECHTS *right*		**133667**
				100	LINKS *left*		**133183**
					RECHTS *right*		**133184**
	90° -Adapter mit beidseitiger Aufnahme *90° -adapter with two-sided chuck*	VDI 30	TRIFIX® mit Flansch-befestigung *TRIFIX® with flange mounting*	85	LINKS *left*	extern	**133696**
					RECHTS *right*		**133697**
				100	LINKS *left*		**133121**
					RECHTS *right*		**133122**
	2x Spannzangenhalter *2x Collet chuck holder*	ISO 15488 ER25	SAUTER Leiste *SAUTER alignment system*	100	LINKS *left*	intern / extern	**149953**
		ISO 15488 ER32			LINKS *left*		**149949**
	2x Spannzangenhalter *2x Collet chuck holder*	ISO 15488 ER25	TRIFIX® *TRIFIX®*	100	LINKS *left*	intern / extern	**149952**
		ISO 15488 ER32			LINKS *left*		**149791**

VDI 30 DIN ISO 10889 (Abb. ähnlich)/*(Fig. similar)*	**Modell** *Model*	**Werkzeug-aufnahme** *Tool clamping*	**Ausricht-system** *Alignment System*	**Nennhöhe [mm]** *Nominal height [mm]*	**Version** *Version*	**Kühlschmier stoffzufuhr** *Coolant supply*	**Bestell Nr.** *Order N°*
	Werkzeughalter mit Vierkantaufnahme *square tool holder*	20 mm		75	UNI *universal*	extern	**149395**
	Werkzeughalter mit Vierkantaufnahme 2-fach *2x square tool holder*	20 mm		70	LINKS *left*	extern	**171390**
	Werkzeughalter mit Vierkantaufnahme 2-fach *2x square tool holder*	20 mm		75	UNI *universal*	extern	**136297**
	Werkzeughalter mit Vierkantaufnahme 4-fach *4x square tool holder*	20 mm		70	UNI *universal*	extern	**134440**

VDI 30 DIN ISO 10889 (Abb. ähnlich)/(Fig. similar)	**Modell** Model	**Form** Form	**Werkzeug-aufnahme** Tool clamping	**Nennhöhe [mm]** Nominal height [mm]	**Version** Version	**Kühlschmier stoffzufuhr** Coolant supply	**Bestell Nr.** Order N°
	Vierkanthalter Turning tool holder	**B1**	20 mm	40	RECHTS right	intern / extern	**180893**
	Vierkanthalter Turning tool holder	**B2**	20 mm	40	LINKS left	intern / extern	**180894**
	Vierkanthalter - überkopf Turning tool holder - overhead	**B3**	20 mm	40	RECHTS right	intern / extern	**180892**
	Vierkanthalter -lang Turning tool holder - long	**B5**	20 mm	40	RECHTS right	intern / extern	**180895**
	Vierkanthalter -lang- überkopf Turning tool holder - long -overhead	**B7**	20 mm	40	RECHTS right	intern / extern	**180898**

VDI 30 DIN ISO 10889 (Abb. ähnlich)/(Fig. similar)	**Modell** Model	**Form** Form	**Werkzeug-aufnahme** Tool clamping	**Nennhöhe [mm]** Nominal height [mm]	**Version** Version	**Kühlschmier stoffzufuhr** Coolant supply	**Bestell Nr.** Order N°
	Vierkanthalter Turning tool holder	**C1+C4**	20 mm	70	UNI universal	intern / extern	**180259**
	Vierkanthalter Turning tool holder	**C2+C3**	20 mm	70	UNI universal	intern / extern	**179898**
	Vierkanthalter Turning tool holder	**ähnlich C1+C2+ C3+C4**	20 mm	65	UNI universal	intern / extern	**180897**
	2x Vierkanthalter 2x Turning tool holder		20 mm	60	UNI universal	intern / extern	**180923**

VDI 30 DIN ISO 10889 (Abb. ähnlich)/(Fig. similar)	**Modell** Model	**Werkzeug-aufnahme** Tool clamping	**Nennhöhe [mm]** Nominal height [mm]	**Version** Version	**Kühlschmier stoffzufuhr** Coolant supply	**Bestell Nr.** Order N°
	Abstechhalter für Stechklinge Parting-off holder for parting-off blade	26 mm	85,5	UNI universal	intern / extern	**182028**
		32 mm				**182030**
	Abstechhalter für Stechklinge - überkopf Parting-off holder for parting-off blade - overhead	26 mm	85,5	UNI universal	intern / extern	**182029**
		32 mm				**182031**
	Abstechhalter für Stechklinge Parting-off holder for parting-off blade	26 mm	35	rechts right	intern / extern	**182035**
		32 mm				**182036**
				links left		**184078**
	Abstechhalter für Stechklinge - überkopf Parting-off holder for parting-off blade - overhead	32 mm	35	rechts right	intern / extern	**184344**

VDI 30

	Modell Model	Werkzeug-aufnahme Tool clamping	Ausricht-system Alignment System	Nennhöhe [mm] Nominal height [mm]	Auskragung [mm] overhang [mm]	Version Version	Kühlschmier stoffzufuhr Coolant supply	Bestell Nr. Order N°
(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)								
	Werkzeughalter gerade Tool holder straight	SAUTER SolidPro SP25		41,6		UNI universal	intern	**182347**
	Werkzeughalter gerade Tool holder straight	SAUTER SolidPro SP25				UNI universal	intern	**182494**
	Werkzeughalter 90° Tool holder 90°	SAUTER SolidPro SP25	SAUTER Leiste SAUTER alignment system	50	36,2	UNI universal	intern	**on request**
				100		UNI universal		**on request**
	Werkzeughalter 90° Tool holder 90°	SAUTER SolidPro SP25	TRIFIX® mit Flansch-befestigung TRIFIX® with flange mounting	50	36,2	LINKS left	intern	**182359**
						RECHTS right		**on request**
				100		LINKS left		**on request**
						RECHTS right		**on request**

VDI 30

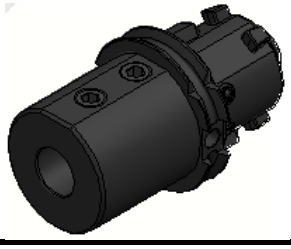
(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)

	Modell Model	Werkzeug-aufnahme Tool clamping	Ausricht-system Alignment System	Nennhöhe [mm] Nominal height [mm]	Auskragung [mm] overhang [mm]	Version Version	Kühlschmier stoffzufuhr Coolant supply	Bestell Nr. Order N°
	Werkzeughalter 90° Tool holder 90°	2x SAUTER SolidPro SP25	SAUTER Leiste SAUTER alignment system	100		UNI universal	intern	**on request**
	Werkzeughalter 90° Tool holder 90°	SAUTER SolidPro SP25	SAUTER Leiste SAUTER alignment system	100		UNI universal	intern	**on request**

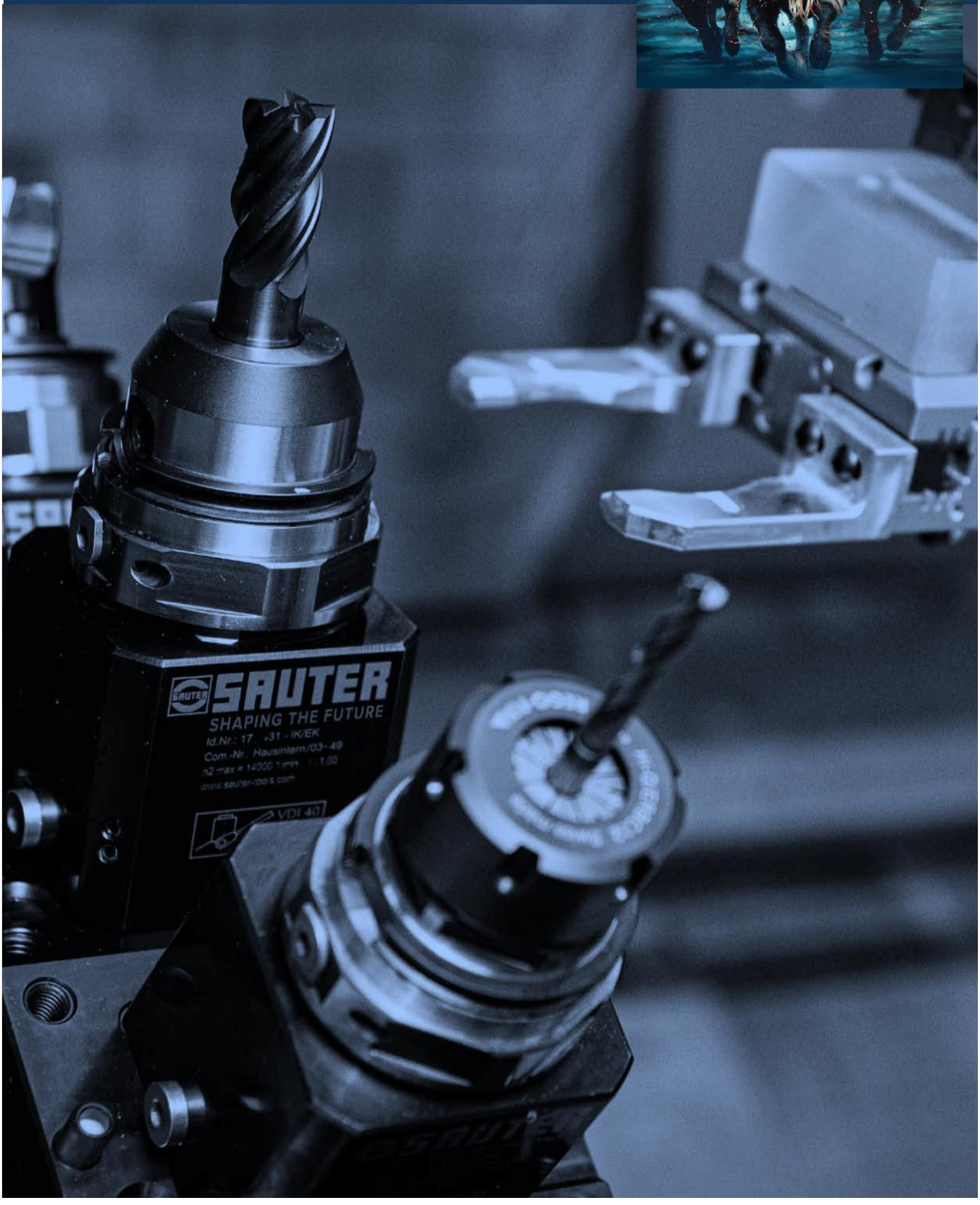
SAUTER SolidPro® Adapter SP25 (Abb. ähnlich)/(Fig. similar)	**Werkzeugaufnahme** Tools Clamping		**Spannbereich [mm]** Clamping range [mm]		**Kühlschmier-stoffzufuhr** Coolant supply	**Bestell-Nr.** Ordering N°
	Spannzange Collet chuck	ISO15488/ DIN6499	ER16-I	1-10	intern	**180200**
			ER20-I	1-13	intern	**179738**
	Spannzange Collet chuck	ISO15488/ DIN6499	ER25-A	1-16	intern	**180026**
	Weldon Weldon	DIN1835-B	Ø6		intern	**180205**
			Ø8			**180204**
			Ø10			**180203**
			Ø12			**180202**
			Ø14			**179272**
			Ø16			**180201**
	Adapter mit Schunk Hydrodehn Adapter with Schunk Hydrodehn	HD	Ø12		intern	**184522**
			Weitere Größen auf Anfrage Additional sizes available upon request.			
	Adapter für Blum Messtaster Adapter for Blum touch probe	BTH	Ø20			**183633**
	Fräsdorn Shell end mill arbor	DIN 6358	Ø16		intern	**179744**
			Ø22		intern	**180400**

SAUTER SolidPro® Adapter SP25 (Abb. ähnlich)/(Fig. similar)	**Werkzeugaufnahme** **Tools Clamping**	**Spannbereich [mm]** **Clamping range [mm]**	**Kühlschmier-stoffzufuhr** **Coolant supply**	**Bestell-Nr.** **Ordering N°**
	Verschlussdeckel Sealing cover	SP25		**180442**
	Rohling Adapter for customized solutions	SP25		--
	Prüfdorn Test mandrel	SP25	Ø25	**179751**
	Montageblock Mounting block		SP25	**180206**
	Einstellvorrichtung / Adapter Adjusting device / adapter	VDI30	SP25	intern / extern	**180493**

Sauter SolidPro® Adapter SP25 (Abb. ähnlich)/(Fig. similar)	**Werkzeugaufnahme** **Tools Clamping**		**Aufnahmegröße [mm]** **Clamping size [mm]**		**Kühlschmier-stoffzufuhr** **Coolant supply**	**Bestell-Nr.** **Ordering N°**
	Vierkanthalter Turning tool holder		20		intern / extern	**182368**
	Vierkanthalter 2x Turning tool holder 2x		20		intern / extern	**184670**
	Abstechhalter für Stechklinge Parting-off holder for parting-off blade		26		intern / extern	**184730**
	Adapter für Wechselköpfe Wohlhaupter Exchangeable head system Wohlhaupter	MTS	K1	27	intern / extern	**182358**
	Adapter für Wechselköpfe Wohlhaupter Exchangeable head system Wohlhaupter	MTS	K5 Ø16	70	intern	**184688**
	Adapter für Wechselköpfe z.B. Exchangeable head system e.g. Ingersoll DTC Ceratizit MaxiChange Swiss Tool WK		Ø16 Ø20	70	intern	**183563** --

Sauter SolidPro® Adapter SP25 (Abb. ähnlich)/(Fig. similar)	**Werkzeugaufnahme** / Tools Clamping		**Aufnahmegröße [mm]** / Clamping size [mm]		**Kühlschmier-stoffzufuhr** / Coolant supply	**Bestell-Nr.** / Ordering N°
	HORN Kassette Abstechen / Einstechen HORN cassette Parting-off / External grooving	220			intern / extern	--
	Spannzange Collet chuck	ISO 15488	ER25		intern	--
	Bohrwerkzeughalter Boring Tool Holder		Ø16	50	intern	**184665**
			Ø20	50		**184663**
	Drehwerkzeughalter Turning tool holder		Ø16	50	intern / extern	**184644**
			Ø20	50		**183783**
	Weldon Weldon	DIN1835-B	Ø6		intern	--
			Ø8			--
			Ø10			--
			Ø12			--
			Ø16			--
	Aufnahme für Blum Messtaster Adapter for Blum touch probe	BTH	Ø20			--
			Ø25			--

Tooling Zubehör
Tooling accessories



Sauter Feinmechanik GmbH
Carl-Zeiss-Straße 7 , D-72555 Metzingen, Germany
www.sauter-feinmechanik.com

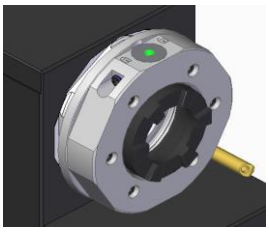
Telefon +49(0)7123 926-0
sales@sauter-feinmechanik.com

SAUTER SolidPro® Umbausatz
SAUTER SolidPro® conversion kit

SAUTER SolidPro®	Bestell-Nr.
SAUTER SolidPro®	*Order N°*
SP25	179309
SP32	179393

Montage-Vorrichtung SAUTER SolidPro®	Bestell-Nr.
Mounting device SAUTER SolidPro® kit	*Order N°*
SP25	181627
SP32	179980

Schlüsselsatz für SAUTER SolidPro® Umbau *Key set for SAUTER SolidPro® conversion*	*Torx-Schlüssel* *Torx wrench*	*Sechskantschlüssel T-Griff* *Hex key with T-handle*		**Set Bestell-Nr.** *Set order N°*
SP25 / SP32	*179733 -T25*	*051751 -SW2,5*	*051754 -SW5*	180988

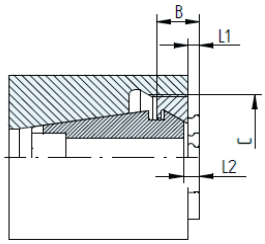


Rückbausatz auf Spannzange	Bestell-Nr.
Mounting device SolidPro® kit	*Order N°*
SP25	180973
SP32	180974

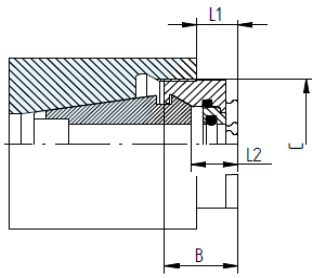
Innenliegende Spannmutter System REGO-FIX

Inside Collet Nut system REGO-FIX

Spannmutter innenliegend EK *Collet Nut inside for external coolant*	**B**	**C**	**L1**	**L2**	**Bestell-Nr.** *Order N°*
ER 11	7,5	M18 X 1	1,0-3,2	3,9	168656
ER 16	7,6	M24 X 1	0-2,6	2,3	168655
ER 20	8,5	M28 X 1,5	0-2,5	2,3	168654
ER 25	8,8	M32 X 1,5	0-1,9	2,3	168604
ER 32	9,8	M40 X 1,5	0-1,1	2,5	168605
ER40	11,7	M50 X 1,5	0-1,0	2,4	168653



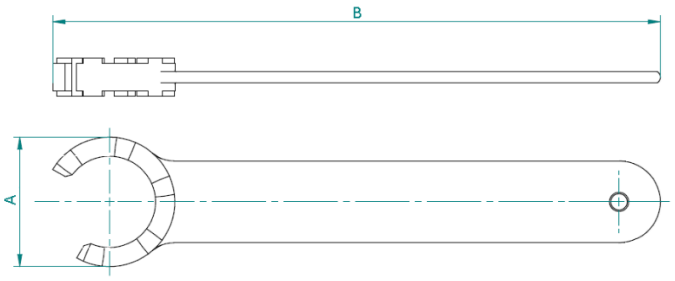
Spannmutter innenliegend IK *Collet Nut inside for internal coolant*	**B**	**C**	**L1**	**L2**	**Bestell-Nr.** *Order N°*
ER 16	12,5	M24 X 1	3,1-7,5	7,2	167464
ER 20	13,5	M28 X 1,5	3,1-7,5	7,3	168658
ER 25	13,8	M32 X 1,5	2,5-6,9	7,3	167462
ER 32	14,9	M40 X 1,5	1,8-6,2	7,6	167461
ER 40	16,6	M50 X 1,5	1,5-5,9	7,3	168659



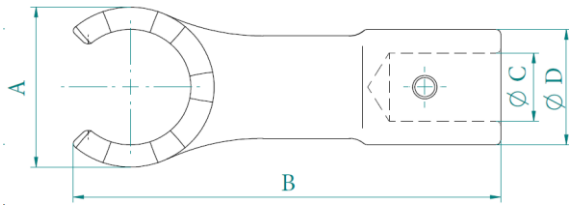
Spannschlüssel System innenliegende REGO-FIX

Pin wrench for inside Collet Nuts REGO-FIX

Spannschlüssel *Pin wrench for collet nuts*	A	B	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 11	16	108	168660
ER 16	22	131	167467
ER 20	26	145	168661
ER 25	30	165	167466
ER 32	37	196	167465
ER 40	47	220	168662



Spannschlüssel für Drehmoment *Pin wrench for collet nuts*	A	B	C	D	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 25	29,5	93	16	27	178719
ER 32	37,5	96	16	27	178717
ER 40	47,5	99	16	27	181824



Schlüsselsatz Set - Spannschlüssel+ Gabelschlüssel

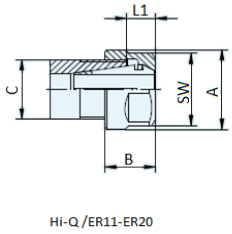
Key Set - Pin wrench for Collet Nuts + open ended spanner

Spannschlüssel *Pin wrench for collet nuts*	Spannschlüssel / Einzelteil *Pin wrench for collet nuts/ individual part*	Gabelschlüssel / Einzelteil *Open ended spanner / individual part*	Set Bestell-Nr. *Set Order N°*
ER 20			
ER 25	167466	180495 -SW58	**180494**
ER 32	167465	177638 -SW65	**177639**
ER 40			

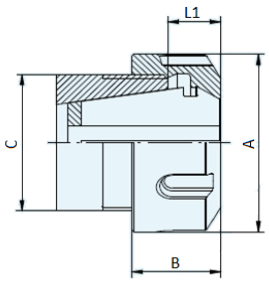
Außenliegende Spannmutter System REGO-FIX

Outside Collet Nut system REGO-FIX

Spannmutter außenliegend EK *Collet Nut outside for external coolant*	A	B	C	L1	SW	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 16	28	17,5	M22 X 1,5	7,0-10,5	25	181792
ER 20	34	19	M25 X 1,5	8,0-11,5	30	181797
ER 25	42	20	M32 X 1,5	8,5-12,0	/	181785
ER 32	50	22,5	M40 X 1,5	9,5-13,0	/	181788
ER 40	63	25,5	M50 X 1,5	11,5-15,0	/	181795

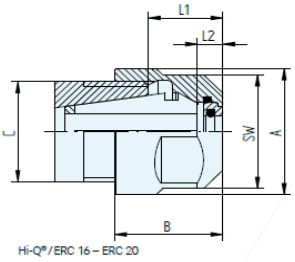


Hi-Q /ER11-ER20

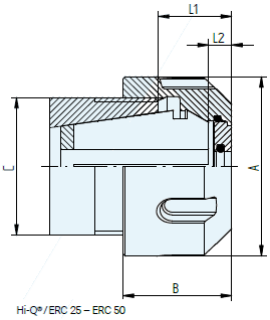


Hi-Q /ER25-ER50

Spannmutter außenliegend IK *Collet Nut outside for internal coolant*	A	B	C	L1	L2	SW	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 20	34	24	M25 X 1,5	13,0-16,5	5	30	180264
ER 25	42	25	M32 X 1,5	13,5-17,0	5	/	180262
ER 32	50	27,5	M40 X 1,5	14,5-18,0	5	/	180257
ER 40	63	30,5	M50 X 1,5	16,5-20,0	5	/	180265



Hi-Q®/ERC 16 – ERC 20

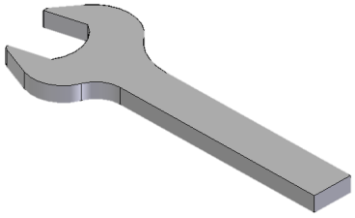


Hi-Q®/ERC 25 – ERC 50

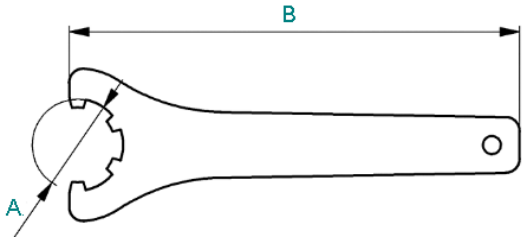
Spannschlüssel System außenliegende REGO-FIX

Pin wrench for outside Collet Nuts REGO-FIX

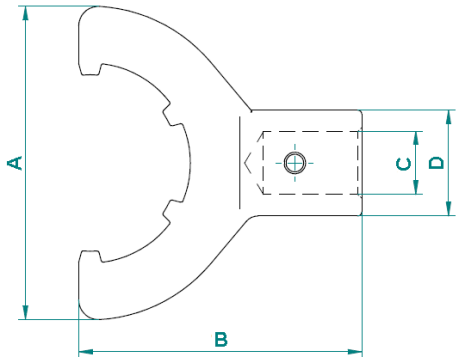
Gabelschlüssel *Open ended spanner*	SW	B	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 16	25	215	150596
ER 20	30	140	133847



Spannschlüssel *Pin wrench for collet nuts*	A	B	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 25	42	203	038778
ER 32	50	253	037869
ER 40	63	285	059409



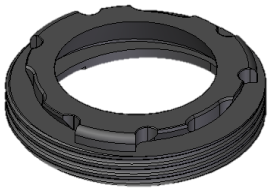
Spannschlüssel für Drehmoment *Pin wrench for collet nuts*	A	B	C	D	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 25	70	72	16	27	178716
ER 32	80	72	16	27	178718

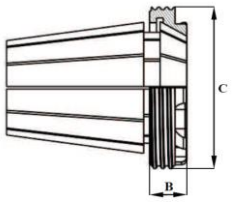


Innenliegende Spannmutter System ZETA

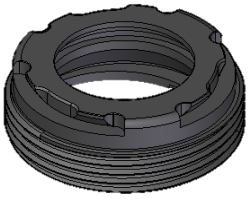
Inside Collet Nut system ZETA

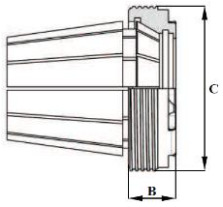
Spannmutter innenliegend EK *collet nut inside for external coolant*	**B**	**C**	**Bestell-Nr.** *Order N°*
ER 11	6	M18 X 1	147513
ER 16	6,5	M24 X 1	145228
ER 20	6,5	M28 X 1,5	145223
ER 25	7	M32 X 1,5	145222
ER 32	7,5	M40 X 1,5	145221
ER40	10	M50 X 1,5	145229





Spannmutter innenliegend IK *collet nut inside for internal coolant*	**B**	**C**	**Bestell-Nr.** *Order N°*
ER 16	10	M24 X 1	146929
ER 20	11	M28 X 1,5	145235
ER 25	11,5	M32 X 1,5	145236
ER 32	12,5	M40 X 1,5	145237
ER 40	14,5	M50 X 1,5	145238



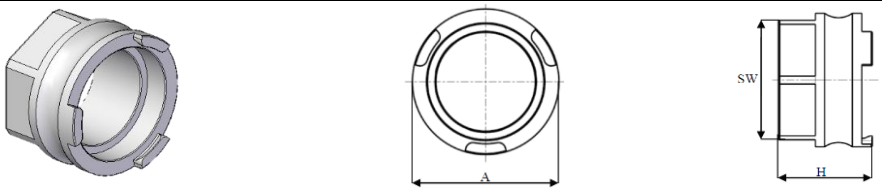


Schlüsselsatz Set ZETA / Eindrehhilfe+Seitenspannschlüssel+ Gabelschlüssel

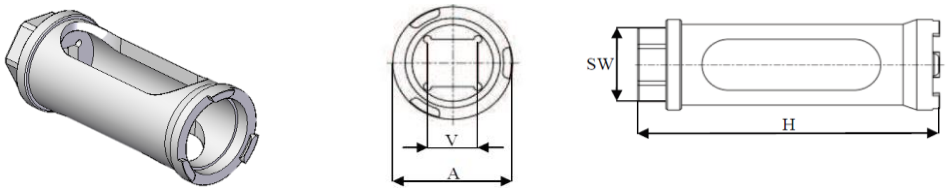
Key Set ZETA / Screw on adapter + side clamping wrench + open ended spanner

Spannschlüssel *Pin wrench for collet nuts*	Eindrehhilfe Zeta / Einzelteil *Screw on adapter Zeta / individual part*	Seitenspann-schlüssel Zeta / Einzelteil *Side clamping wrench Zeta / individual part*	Gabelschlüssel / Einzelteil *Open ended spanner / individual part*	**Set Bestell-Nr.** *Set Order N°*
ER 11	147515	147548	-	**142186**
ER 16	145245	145240	075981	**105750**
ER 20	145246	145241	080066	**105761**
ER 25	145247	145242	075973	**105762**
ER 32	145248	145243	087325	**105763**
ER 40	145249	145244	100054	**106113**

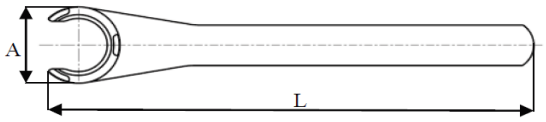
Eindrehhilfe Zeta -Einzelteil- *Screw on adapter Zeta / Individual part*	**A**	**SW**	**H**	**Bestell-Nr.** *Order N°*
ER 11	Ø16	16	13	147515
ER 16	Ø22	19	18	145245
ER 20	Ø26	22	19	145246
ER 25	Ø30	27	20	145247
ER 32	Ø38	30	21	145248
ER 40	Ø48	36	24	145249



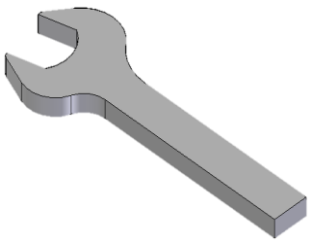
Stecknuss Zeta -Einzelteil- *Torque nut - Zeta / induvidual part*	**A**	**V**	**SW**	**H**	**Bestell-Nr.** *Order N°*
ER 11	Ø16	1/4 "	13	75	147549
ER 16	Ø22	3/8"	17	85	145254
ER 20	Ø26	3/8"	19	90	145253
ER 25	Ø30	1/2"	22	96	145252
ER 32	Ø38	1/2"	27	96	145251
ER 40	Ø48	1/2"	27	110	145250



Seitenspannschlüssel Zeta -Einzelteil- *Side clamping wrench Zeta / individual part*	A	L	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 11	Ø16	93	147548
ER 16	Ø22	146	145240
ER 20	Ø26	154	145241
ER 25	Ø30	175	145242
ER 32	Ø38	220	145243
ER 40	Ø48	245	145244

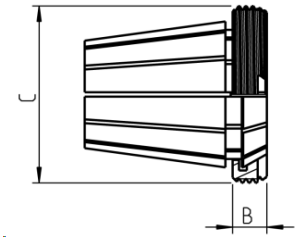


Gabelschlüssel -Einzelteil- *Open ended spanner/ individual part*	SW	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 16	27	075981
ER 20	36	080066
ER 25	41	075973
ER 32	46	087325
ER 40	55	100054
ER 50	55	100054



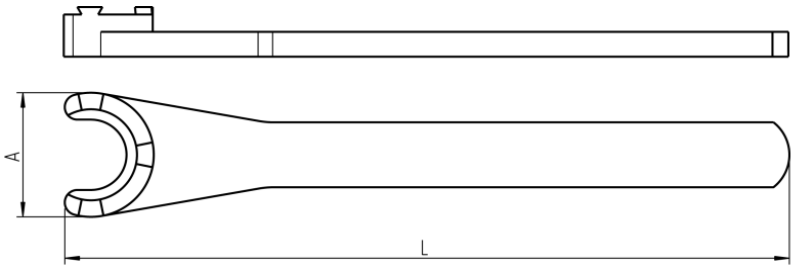
Innenliegende Schwalbenschwanz-Spannmutter
Inside dovetail Collet Nut

Spannmutter innenliegend EK *Collet Nut inside for external coolant*	B	C	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 16	6	M24 X 1	105734
ER 20	6,5	M28 X 1,5	105735
ER 25	7	M32 X 1,5	105736
ER 32	7,5	M40 X 1,5	105737
ER40	10	M50 X 1,5	105738



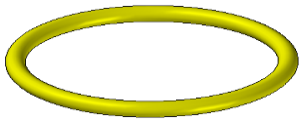
Spannschlüssel System innenliegende Schwalbenschwanz-Spannmutter
Pin wrench for inside Collet Nuts REGO-FIX

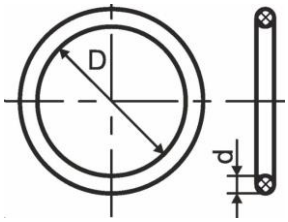
Spannschlüssel *Pin wrench for collet nuts*	A	L	Bestell-Nr. *Order N°*
ER 16	21	180	105764
ER 20	26	180	105765
ER 25	30	200	105766
ER 32	37	215	105767
ER 40	47	240	105768



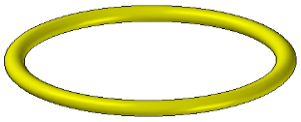
Dichtelemente / O-Ring
Sealing elements / O-ring

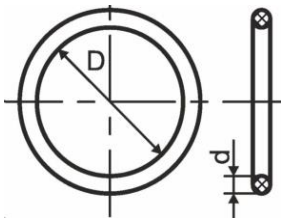
O-Ring für VDI Schaft / DIN 69880 *O-ring for VDI shaft / DIN 69880*	**D**	**d**	**Bestell-Nr.** *Order N°*
VDI 16	15	1,5	059149
VDI 20	18,77	1,78	067359
VDI 25	23,52	1,78	088198
VDI30	28,3	1,78	075521
VDI40	37,77	2,62	078596
VDI50	47,29	2,62	083562
VDI60	56,74	3,53	042741





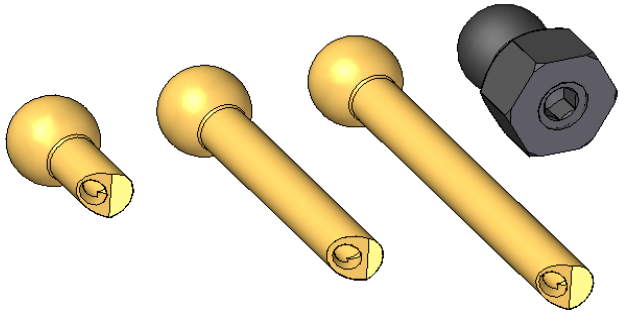
O-Ring für BMT Mori-Seiki *O-ring for BMT Mori Seiki*	**D**	**d**	**Bestell-Nr.** *Order N°*
Ø40	35	3	082497
Ø60	54	3	058077

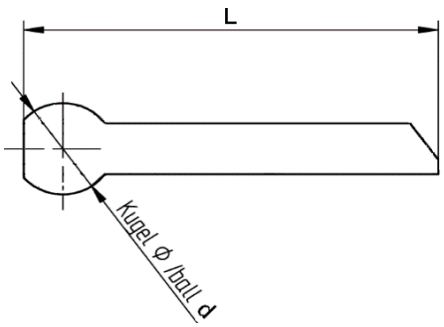




Zubehör - Kühlmittelrohr
Accessories -coolant pipe

Kühlmittelrohr *Coolant pipe*		d	L	Bestell-Nr. *Order N°*
Ø 9mm	**Set**	**9**		**150275**
	kurz	9	17,5	148104
	mittel	9	37	148105
	lang	9	47,5	148106
Ø 11mm	**Set**	**11**		**150274**
	kurz	11	19	148107
	mittel	11	44	148108
	lang	11	59	148109





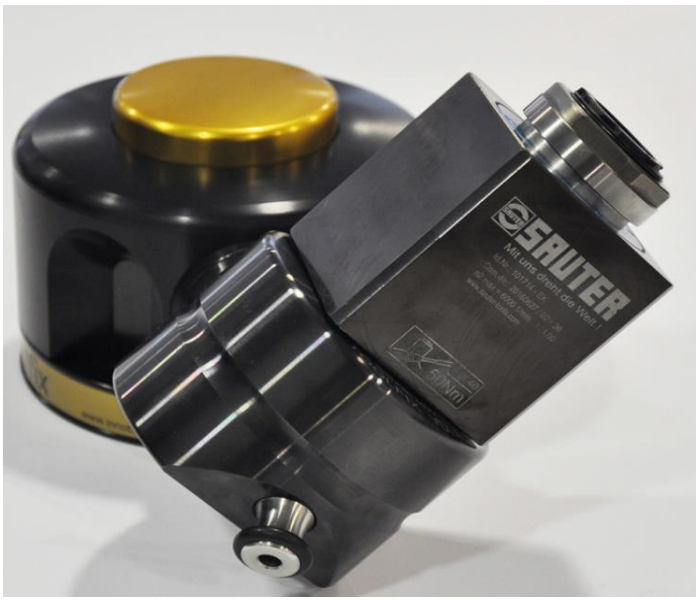
Montgagehilfe - Toolfix

Assembly device - Toolfix

Das TOOLFIX Montagegerät besteht aus einem Basiskörper und einem Adapter nach Wunsch.
Es wird gegliedert in TOOLFIX MONO mit fix montiertem Adapter und in TOOLFIX VARIO mit auswechselbarem Adapter.

The TOOLFIX assembly device consists of a base unit and a customer-specific adapter.
It is available in two versions: TOOLFIX MONO with a permanently mounted adapter, and TOOLFIX VARIO with an interchangeable adapter.

	Beschreibung *Description*	Schnittstelle *Interface*	Bestell-Nr. *Order N°*
	TOOLFIX MONO	VDI 25	174024
	TOOLFIX MONO	VDI30	174026
	TOOLFIX MONO	VDI40	174028
	TOOLFIX MONO	Capto C8	(…)
	TOOLFIX VARIO Basiskörper *TOOLFIX VARIO Base Unit*		174029
	TOOLFIX VARIO Adapter	VDI 25	174030
	TOOLFIX VARIO Adapter	VDI30	174031
	TOOLFIX VARIO Adapter	VDI40	174032
	TOOLFIX VARIO Adapter	HSK63	178327
	TOOLFIX VARIO Adapter	HSK100	180993
	TOOLFIX VARIO Adapter	Capto C3	178682
	TOOLFIX VARIO Adapter	Capto C4	(…)
	TOOLFIX VARIO Adapter	Capto C5	(…)
	TOOLFIX VARIO Adapter	Capto C6	(…)
	TOOLFIX VARIO Adapter	Capto C8	(…)
	TOOLFIX VARIO Adapter	SK 40	184750
	TOOLFIX VARIO Adapter	SK 50	183185



SAUTER Tool Prüfvorrichtung

SAUTER Tool Testing Device

Die SAUTER Prüfvorrichtung ist ein kompaktes Dichtheitsprüfgerät für Werkzeughalter mit internem Kühlmittelanschluss – für schnelle Prüfungen im täglichen Einsatz.

The SAUTER test device is a compact leak tester for tool holders with internal coolant supply – for fast testing in daily use.

Prüfvorrichtung für internes Kühlmittel *Internal Coolant Test Device* (Abb. ähnlich)/(Fig. similar)	**Schnittstelle** *Interface*	**Bestell-Nr.** *Order N°*
	VDI 25	172593
	VDI30	172617
	VDI40	184234
	VDI50	172697
	BMT45*	166157
	BMT55*	166193
	BMT65*	166195
	Mori Seiki BMT40	166200
	Mori Seiki BMT 60	166203

Verschlussteile sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Closing components are not included in the scope of delivery.

***Kompatibel mit BMT-Schnittstellen von:** DN Solution, EMAG, EMCO, Focus, Haas, Hardinge, Hurco, Hwacheon, Hyundai WIA, SMEC, Takamaz und Victor.

***Compatible with BMT interfaces from:** DN Solution, EMAG, EMCO, Focus, Haas, Hardinge, Hurco, Hwacheon, Hyundai WIA, SMEC, Takamaz, and Victor.*